

# Das Latweeschu lauschu draugs.

1835. 21. Wewrar.



Sta Iappa.

## Faunas sinnas.

No Lehrpates. Kusfa-muischas leelkungs, Barohn Löwenwolde, jau gribbedams eekahpt rattôs un us Lehrpatu braukt, eegahdajahs, ka winnam sawa biffse wehl ne effoht lihds. Sahje tapehz atpakkat us istabu un biffi nehme no flappa ahra. Bet tai paschâ brihdî wiina sprachge un leelkungs, noschauts, kritte semmê.

Arri zitta leela nelaine tur tuhwmâ us semmehm irr notikkufi. — Mahzi-taja meitina, 13 gaddus wezzumâ, rasihnes jeb schahwetats wiina-ohges ehdoht, ai srihstejahs, un winnai pluhmes kaulina gabbalinsch, kas rasihnu starpâ bija, tik dsilki eekritte ohtrâ rihklê, ka, jif arri behrns fleppoja, wiinu wairs ne warreja isdabbuht. Ak tawu fleppu un tawas mohkas, nabbaga behrniasch! Mahte, ne sinnadama, ko eefahkt, ko ne, nakti ar wiinu wehl brauze us Lehrpatu, tur pee teem gudreem daktereem preeksch winnas dabbuht palihgu. Bet arri schee, kaut gan tohti publejahs un behrnam rihkli us diwahm weetahm flunstigi ir usgreese, wairs ne warreja glahbt; jo kaulina gabbals jau brihnum' dsilki un zeeti eeksch plauscheem bija eebahsees un meitina, pahri deenas wehl mohzijusees un turklacht arween pilnâ prahtâ ar mihligeem wahrdeem raudadamu mahci apmeeri-najusi, beidsiht nomirre. Dakteri pehz sawas wihses winnas meefinas wehl usschkibre, plauschus ismekleja un tad atradde, ka schee jau tohti bija eekaisuschî un aispampuschî.

No Katlakalna puffedes, tuhwu pee Rihges. Rahdas 5 werstes tahl no Rihges kahdâ masâ muischâ preeksch mas neddelahm itt sawada sahdsiba notikkufi. Muischî irr muhru wallis apfahrt. Sagli pahre walli bija pahrkah-puschî, stalli eegahjuschi, muischas wiffbrangakai gohwei galwu nozirtuschî; galwu turpat gohws weeta atstahjuschi, bet gohwi paschu no stalla willkuschî wal-

lim pahri un aisneffufchi. Galwa gan pahraf' winnu spehkan nebuhs bijufi, bet winni laikam us zittadu wihs'i gohwi nebuhs zerrejufchi pah'r walli pahrdabbuht.

U. L.

Ja schee sagli gohws eeffchas ne arri buhs atstahjuschi stalti, tad winneem woi kahdas mahnu-tizzigas dohmas buhs bijufchas prahtâ, woi tee jau zittkahre kahdu lohpu buhs nosaggufchi, furra galwu teesa laikam usgahjufi winnu krahs-na eeffchâ.

No Konstantinopeles, Turku semmê. Kad Turku Keiseram schinnis gaddôs nekrufchi waijaga, tad winsch ikreis no desmit zilwekeem weenu wihruleef nemt. — Tik leelu faknu, kahda scho seemu tannî semmê irr, arri tee wiffwezzaki laudis tur wehl nam peedfihwojuschi.

Ne fenn gaddijahs, ka Turku Keisers nahze to jaunu Kreewu basnizu apfkattih't, kas ne tahl no winna pilssehtas taggad irr usbuhweta. Winsch no teem mahzitajeem wiffu itt gruntigi isklaufsija, ko wehl ne pasinne; prassija arri, tahs bildes apfkattidams, kas tee tahdi wihrî effoht; — un kad winnam stahstija, ka weens augstakajs mahzitajs drihs nahkschoht un scho jaunu basnizu eefwehtischoht, tad winsch pawehleja, lai winnam tad arri dohd sinnu, jo winsch labpraht grihbhoht arri pee scheem fwehtkeem buht klah't.

No Aust-indies fallahm, Uhsia. Tik taggad mums sinna pah'r to atnahze, kas pagahjuschu waffaru un ruddeni tur effoht notizzis. Pa to weenu leelu fallu, ko fauz: Jahwa, furra lihds tuhkstohsch reis tuhkstohsch zilweki no daschadahm fweeschahm tautahm dschwo, un kas tik leela irr, ka tur ruhmes preeksch 2400 tahdeem semmes gabbaleem, furra katram irr juhds garrumâ un juhds plattumâ, tur 28tâ September semme tik warreni effoht trihzejufi, ka dauds ffahdes notikke. Arri gubernatora stipra pils tik ahtri gahsahs, ka zilweki ar leelahm isbailehm un mohkahm tik warreja isglahbtees. — Zittâ drihs 4reis wehl leelakâ fallâ, ko fauz: Suhmatra, tur 16tâ Juhni pagani diwus kristigus mahzitajus irr nokahwufchi un apehduschi, kas no Seemel-Amerikas bija nahkuschi, winnus us kristigu tizzibu greest. Gan jau winneem bija fazzih'ts, lai jel fargatohs semmei wehl dsikkaki eeeet, jo tur pa meschu tee wiffnegantaki no teem melneem zilwekeem dschwojoht, kas pee Battas-tautas peeder un muhscham wehl ne effoht redsejufchi baltu zilweku; effoht arri ihstentauschu ehdeji, jo kad winneem ir sawâ paschâ starpâ karsch zekahs, un winni

eenaidneeku nokauj, tad arri tuhlihu winnu apehd. Par wiffleelaku gahrdumu winni turoht zilweku aufis un rohku-eefschpuffi, fo arri iffats no sawa eenaidneeka pascham sawam kehnam par dahwanu atnes un fo schis ar fahli un pipperi apfaisitu arri ikreis ar gahrdu mutti eerihj. Bet jo wairaf tahdu leetu mahzitajeem tikke stahstias pahr winneem, jo wairaf teem firde neschahs, winnus no tahdas paganiffas dshwofchanas nogreest un ar Jesus Kristus mahzibahm winnu prahtu apgoismohr. 16tâ Zuhni winni tapeh; lihds ar pahri fullaineem un zitteem waddoneem dewahs us zellu, un arri tad wehl ne greesahs atpaffak, kad pee; wihri no tahs paschas tautas ar winneem fastappahs, kas, kautgan karrarihki teem rohka bija, tatschu ar mihligeem wahrdeem winnus luhdse, lai, ja sawu dwehfeli mihlojohr, eijohr us mahjahm. Bet ne; staigaja wehl to paschu zellu lihds pulksten' 4 peh; puffdeenahs, kamehr winneem 200 wihri ar karrarihkeem rohka wirsû nahze, abbus mahzitajus un weenu no fullaineem nokahwe un turpat us weetas apehde. Zitteem waddoneem isdewahs, paganu rohkahm isbehgt.

### Sinna par grahamatu.

Nu buhs puf-treschais gads, kamehr schê Nihgas pilssehtâ grahamina tikke isdrikketa par tahm pehdigahm Zilweka Dehla deenahm jeb pehdigas runnas, zeeschanas, mirschana, augfchamzelschana un paugstinafchana debbestis muhsu Kunga Jesus Kristus, no wiffseem tshetreem preezas-mahzitajeem farakstias. Sawâ laikâ Latweeschu draugs par scho grahamatu sinu dewe (luhko pirmâ gaddâ 1832, 37tu lappu) un usrahdija to swehtibu, kas no tahdas grahamatas, kad to mahjâs apdohmigi laffa, warr zeltees; turpmak tas arr par teem perschineem jeb dseefmahm sinu dewe (luhko ohtrâ gaddâ 1833, 10tu lappu), kas kâ peelikkums pee schih; swehtu stahstu grahaminas arr tikke isdrikketas, lai lassohr tohs stahstus, pa starpahm firdi ar dseefminu pazell. Schi swehtu stahstu grahamata Latweescheem gan buhs patifkufi; jo wiffi drikketi gabbali irr ispirkti, un kad nu wehl kahroschana peh; winnas rahdahs, tad par jaunu drikkelum irr gahdahs, kas nu patt gattaws tizis. Jhstâ laikâ tas tauschu rohka nah; jo nu eefahkâs gamenu laifs, fur mums kristigeem zilwekem peeklahjahs sawa mihla Kunga Jesus Kristus zeeschanas un mirschanu no firde apdohmahr un to schehligu Deewa padohmu fanemtees, ka neweenam ne buhs pasust, bet to muhschigu dshwofchanu dabbuht zaur tizzibu eefsch Jesu Kristu. Kristigeem mahjas-tehweem mehs tadeht scho grahaminu par tahm pehdigahm Zilweka Dehla deenahm uswehlejam, kâ tahdu, fo behneem un faimi klahjas lassih un no kurras swehtigus augtus warr zerrehf. Kas to grahaminu gribb eemantohr, tas to warr dabbuht pirkt, eeseetu gabbalu par 15 kapeekeem sudraba naudas, scheit Nihgâ pee Upteekera kunga Lehsewig kungu un Marstall-eelu stuhri, Ungur-muischâ pee muischas ffrishwera Thomson, Raunas mahzitaja muischâ, Jaun-Wellê pee zeeniga mahzitaja Ewald, Straupê pee draudses-sfohlmeistera Neiken. Turpat arr wehl no tahs perschu graham-

tinas, kas pee scheem fwehtem stahsteem peederr, warr dabbuht pirkt eeseetu gab-  
balu par 5 kap. sudr. n. — e —

**Indrika wehleschana.**

Ik tawu skaistu taurinu!	Zà masais Indriks baschijahs,
Ik, kahdu laimi baudi tu!	No waiga birre affaras.
No pukkehni tu us pukkehni skreen'	Bet besdeliga atskrehje
Un lihgsmojees pa fauli ween,	Un taurin' skreenoht fahere.
No riht' lihds pascham wakkaram	Kad Indriks to redseja,
Mehs preekòs ween tew atrohnam. —	Zad usgahje tam bailiba,
Mums katru deen' buhs publetees	Ne gribbeja wairs taurinsch buht.
Un skohlàs, mahjàs mahjitees!	Kas kahdu ihfu preeku juht.
Ik buhtu mums jell tawa dabba,	
Zad dshwiba mums buhtu labba!	E.....g.

✱ **Ztras mihklas usminna: Dsirnu afmins.**

**Zscha mihkla.**

Eet kà blusse, nahk kà gulbis.

Sinna, zil naudas 19. Bewrar-mehn. deenà 1835 eeksch Nihges maksaja  
par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Sudr. nauda. Rb.   R.	Par	Maksaja:	Sudr. nauda. Rb.   R.
1	puhru rudsu, 116 mahrziaus smaggu	1 45	1	pohdu (20 mahrzineem) wafku	5 —
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1 20	—	tabaka	1 20
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	1 80	—	fweefta	2 30
—	ausu	— 85	—	dseltes	— 65
—	firnu	1 40	—	linnu, trohna	3 —
—	rupju rudsu = miltu	1 45	—	brakka	2 80
—	bihdeletu rudsu = miltu	2 —	—	kannepu	— 70
—	bihdeletu kweeschu = miltu	2 20	—	schlihtu appinu	3 —
—	meeschu = putraimu	1 90	—	neschlihtu jeb prezses appinu	2 —
—	eefala	1 30	—	muzzu filku, eglu muzzà	4 50
—	linnu = sehklas	3 25	—	lasdu muzzà	4 75
—	kannepu = sehklas	1 50	—	smalkas fahls	3 75
1	wesumu feena, 30 pohbus smaggu	3 —	—	rupjas baltas fahls	4 25
barrotu wehrschu galku, pa pohdu		1 —	—	wahiti brandwihna, puffdegga	8 25
			—	diwdegga	10 —

Weenu sudraba rubli warreja dabbuht par 361½ kapeikeem warra naudas.

Brihw drikkelt. No juhrmallas-gubernementu angstas waldischanas puffes:

Dr. C. E. Napiersky.